

Fascicolo 1: domande

Candidato

Nome/*Name*: _____

Cognome/*Surname*: _____

Tema:

La Casa per impiegati dello Stabilimento Borsalino fu realizzata ad Alessandria tra il 1948 e il 1952. L'edificio residenziale si inseriva nel quadro più ampio della ricostruzione post-bellica e di una serie di lavori promossi dalla proprietà della Borsalino, a favore dei propri dipendenti.

Nelle 6 domande della prova si chiederà di contestualizzare l'opera all'interno del periodo storico di riferimento, evidenziandone gli elementi di originalità, e di analizzarne gli aspetti tipologici, morfologici, tecnologici e costruttivi, privilegiando – ove richiesto - l'uso della rappresentazione grafica.

Topic:

The Residence for Borsalino employees was designed and built in Alessandria (IT), between 1948 and 1952. The building was conceived within the wider framework of the post-war reconstruction of the factory and it was part of a series of works, promoted by the property in favor of its employees.

In the following 6 questions the student will be asked to contextualize the building within its historical period; to explain its elements of originality; and to analyze its typological, morphological and technological features, mostly with the help of graphic representations.

Istruzioni:

- La prova è costituita da **6 domande**. A ogni domanda sono attribuiti **fino a 10 punti**. Per superare la prova occorre raggiungere il **punteggio minimo di 36/60**.
- Per le risposte si deve utilizzare una penna indelebile; per schizzi e disegni è consentito l'uso della matita.
- Le risposte devono essere inserite al di sotto della domanda, nello spazio bianco appositamente lasciato nella pagina e sul retro.
- Al termine della prova entrambi i fascicoli consegnati (domande e immagini) dovranno essere inseriti nuovamente nella busta fornita, la quale dovrà essere chiusa e consegnata alla Commissione.

Instructions:

- *The test is composed of 6 questions. Every question will earn up to 10 points. In order to pass the selection the student must obtain a minimum mark of 36/60.*
- *An indelible pen must be used for the answers; for sketches and drawings pencils can be used.*
- *The answers should be written directly below the question, in the blank space of the page and eventually in its back side.*
- *At the end of the test both the files (questions and pictures) must be included in the provided envelope, which will be closed and delivered to the Commission.*

1. a) Con riferimento alle immagini fornite e con l'ausilio di schemi grafici interpretativi si illustri il rapporto tra l'edificio della residenza e il complesso dello stabilimento Borsalino, di cui restano oggi pochi edifici: il blocco dell'atrio originale, ora trasformato in sede dell'Università, e la Taglieria del pelo, opera dello stesso progettista della Casa per Impiegati.
- a) With reference to the provided pictures the student must analyze, using also some graphic schemes, the relationship between the Residence and the compound of the former Borsalino factory, just few buildings of which still remain: the wing including the original main entrance, now transformed in University, and the "Taglieria del pelo" (the former Fur-cutting department) designed by the same architect of the Residence for employees.*
- b) Si inquadri sinteticamente l'edificio in oggetto all'interno del periodo storico di realizzazione, con eventuali riferimenti ad autori coevi e/o opere analoghe.
- b) Provide a concise contextualization of the Residence for employees within the historical period of its construction, and with some possible references to coeval authors and architectures.*

2. a) Con riferimento specifico alla planimetria dell'edificio si illustrino, con l'ausilio di rappresentazioni grafiche, le particolarità delle scelte tipologiche e distributive messe in atto dal progettista.
a) With reference to the plan of the building, analyze - with the help of graphic representations - its typological and distributive features.
- b) Quali elementi di originalità sono ravvisabili all'interno del progetto?
b) What are the main innovative characters of the building?

3. L'edificio di Alessandria è stato numerose volte accostato alla *Casa de la Marina*, progettata nel 1952 da Josep Antoni Coderch, nel Passeig Joan de Borbó, a Barceloneta (v. imm.).
Si illustrino - con l'ausilio di schizzi planimetrici, sezioni, schemi compositivi - affinità e differenze dei due progetti, impostando le basi di una lettura critica comparata.
The Residence for Borsalino employees has been compared several times with the Casa de la Marina, designed on 1952 by Antoni Coderch, in the Passeig Joan de Borbó, in Barceloneta (see the provided picture).
With the aid of plan and cross section sketches and schemes, depict affinities and differences between the two buildings, introducing the fundamentals of a critic comparative analysis.

4. Con l'ausilio delle fotografie fornite, della planimetria e della sezione si ipotizzi una diversa sezione dell'edificio, passante sulle logge a sud, limitando la rappresentazione a un solo piano (scala approssimativa 1:20). Si indichino nella sezione i materiali che compongono le differenti parti della stratigrafia.

Based on the provided pictures, plan and cross section, the student must hypothesize a different cross section of the building, passing through the southern loggias; the representation can be limited to a single floor (rough reference scale 1:20). Within the cross section the supposed materials, composing the perimeter wall, must be specified.

5. Analizzando la documentazione allegata individuare se e quali strategie tecnico costruttive sono state adottate nel progetto originale della Casa per Impiegati ai fini di un contenimento dei consumi energetici.

Descrivere di seguito le soluzioni tecnologiche del sistema edificio-impianto che possono oggi essere adottate per l'efficientamento energetico di un edificio esistente con analoghe caratteristiche costruttive.

Quali ricadute economiche sono prevedibili come conseguenza di tali interventi?

Based on the provided pictures and drawings, explain whether energy efficiency strategies have been implemented in the original project of the Residence and in what form.

Describe after some technological devices of the building-plant system now available in order to improve the energy efficiency of a building with the same technological and architectural characteristics.

What could be the envisaged economic returns of such operation?

6. Con l'ausilio dei materiali forniti si ipotizzi una sezione sul nodo tetto-facciata, indicando gli elementi fondamentali della stratigrafia dello stato di fatto.
Si ipotizzi inoltre il corretto inserimento di uno strato di coibentazione della falda di copertura (con indicazione di massima dello spessore).
*With the help of the provided documentation the student must hypothesize a cross section of the roof-façade detail, showing the main elements of the existing stratigraphy.
Show then the correct introduction of a new insulation coat on the roof (specifying its rough thickness).*